

To,

25-03-2020

Sri I. Sandhya

Madam,

Sub : Kandena - Intimation of acceptance of your article - Regarding.

We are immensely pleased to inform you that your research article 'Kasikhandam-Gunanidhi' is accepted for publication in the April 2020 issue.

On publication of the same, a printed copy will reach you soon, as well as an e-copy for your reference.

Hope, this publication boosts your spirit to write more research based articles in future.

Thanking you,

Dr. Chevva Venkat Reddy

Editor-Publisher

* This being electronically generated letter, does not require signature

H. No. 1-7-138/5, Reesalagadda, Zamisthanpur, Hyderabad - 500 020
Ph: 98486 45986 email : editor.kandena@gmail.com, Chevvavr@gmail.com



NATIONAL INSTITUTE OF SCIENCE COMMUNICATION
AND INFORMATION RESOURCES
(Council of Scientific and Industrial Research)
14, Satsang Vihar Marg, New Delhi 110 067

INTERNATIONAL
STANDARD
SERIAL
NUMBER
INDIA

S. B. Burde,
Head, National Science Library, ISSN
Phone: 91-11-26863759
E-Mail: issn.india@niscair.res.in

No. NSL/ISSN/INF/2017/557

Dated: November 27, 2017

Kandena,
1-7-138/5, Risalagadda, Zamistanpur,
Hyderabad – 50002 (Telangana)

Dear Sir/Madam,
महोदय/महोदया,

We are happy to inform you that the following serial(s) published by you has/have been registered and assigned ISSN(s) [Print].

हमें आपको यह सूचित करते हुए प्रसन्नता हो रही है कि निम्नलिखित प्रकाशन पंजीकृत कर लिए गये हैं एवं ऑनलाइन आई.एस.एस.एन. आवंटित कर दिये गये हैं।

ISSN 2457-046X

Kandena

It is mandatory that the ISSN must be printed on every issue preferably at the right-hand top corner of the cover page.

प्रकाशन की प्रत्येक प्रति के कवर पेज के दाहिने ओर के ऊपरी सिरे पर आई.एस.एस.एन. छपा होना अनिवार्य है।

We will be responsible for monitoring the use of ISSN(s) assigned to Indian Serials and for supplying up-to-date data of the same to the International Centre for ISSN, Paris. For this purpose, we request you to send us the forthcoming issue of your serial on complimentary basis.

भारतीय राष्ट्रीय केंद्र की जिम्मेदारी होगी कि वह भारतीय पत्रिकाओं को आवंटित आई.एस.एस.एन. की जांच करेगा एवं उत्थतन डाटा की जानकारी इंटरनेशनल सेंटर फॉर आई.एस.एस.एन. पेरिस को भेजेगा। अतः आपसे अनुरोध है कि इस कार्य हेतु प्रकाशन की एक प्रति आई.एस.एस.एन. प्रिंट करके सम्मानार्थ ऑट हमें भेजें।

Kindly note that assigning the ISSN does not amount to approving the journal or its contents by National Science Library/CSIR-NISCAIR. In future, the names and/or logos of NISCAIR, CSIR should not be mentioned on the journal or the journal website.

कृपया ध्यान टैं कि आवंटित किया जा रहा आई.एस.एस.एन. राष्ट्रीय विज्ञान पुस्तकालय/सी.एस.आई.आर.-निस्कैर द्वारा किसी भी जर्नल/पत्रिका या इसकी विषय-वस्तु को अनुमोदित करने का द्योतक नहीं है। अधिक्षम में पत्रिका या पत्रिका की वेबसाइट पर निस्कैर या सी.एस.आई.आर. का नाम अथवा प्रतीक चिन्ह नहीं दर्शाया जाये।

We solicit your cooperation in this regard.
आपके सहयोग के लिए हम आभारी रहेंगे।

Yours sincerely,

For Head
ISSN National Centre of India

శ్రీనాథుని పేరు చెప్పగానే ఒక విలాస పురుషుడు, ఒక భోగురాయుషుడు, రాజుసం ఉట్టిపడే రూపంలో కనబడతాడు. యస్తేవనంలో చెయ్యి కలిపిన శైతన్యమూలి స్ఫురిస్తాడు. ఇప్పుడు బీసికి కారణం శ్రీనాథుని పేర ప్రసిద్ధికిన్న వాసుపులా, శ్రీదాఖరామం, పలనాటి బీర వరిత్ర రవనలూ కావచు, నాటి రెడ్డి రాజులలో శ్రీనాథుని చెలిమి, పెదకోమలీ పేమారెడ్డి ఆస్తినంలో విద్యాభికారి పదచి మరికొంత కారణం కావచు, పోతనలో బంధుత్వం కలిపి ప్రచారంలోకి పచ్చిన కథలు సరేసి. అస్త్రి కలిసి శ్రీనాథుడికి ఒక దూపం ఇచ్చాయి. అది తెలుగు ప్రజల హృదయాల్లో స్థిరపడిపోయింది.

కాశీఖండం అవతారకలో శ్రీనాథుడు చెప్పుకున్న "ఖ్యాతి పాన్యాతి విఱత కూకటినాడు రథించితి పురుత్త రాట్పుత్త.."- పద్మం ప్రకారం శ్రీనాథుడు పట్టుకి అనిపిసాడు. కవిగా పుట్టి, కవిగా జీవించి కలిగానే గిట్టినవాడు. యాపట్టిచితం కవితా స్పృష్టి చేసినవాడు. మరుత్తరాట్పురుత్త. శారీవాహన స్పృష్టికి ఇతని లొపి రవనలు, ఇవి ఇంతవరకూ దొరకలేదు. శ్రంగారమైపురం, భమేశ్వరపురాణం, కాశీఖండం, ఇవేకాక హరమిలాసం, కిపరాత్రి మాహాత్మ్యం కూడా శ్రీనాథుడి రవనలే. పలనాటి బీరవరిత్తలో కల్ప ప్రతిష్ఠ బాలచంద్రుని యుద్ధం అనే భాగాలను శ్రీనాథుడు రథించాడంచారు. అలాగే శ్రీదాఖరామం వల్లబాయసి రవనమే అయినా శ్రీనాథుడి చెయ్యి ఉంది అంటారు. ఇవి ఏదూ లజ్జస్తున్న రవనలు.

ధనంజయ విజయం, నందనందన వరిత్ర, వల్లభామ్యదయం అనేవి కూడా శ్రీనాథుడి రథసలుగా చెబుతున్నారు. కానీ అవి ఇంతవరకూ అలభ్యం. ఇంది మరిక రవన పండితారాధ్య వరిత్ర. అదీ దొరకలేదు.

వక్త, కాలిస్యం, సరనత అనేవి తన కవితా గుణాలుగా శ్రీనాథుడు పేర్కొన్నాడు. అలంకారికులు వక్తత సాందర్భ పర్యాయ పదంగా ప్రకటించారు. శబ్ద వక్తత, ఆర్ద వక్తత అని ప్రధానంగా రెండు విధాలు. శబ్ద సాందర్భం, ఆర్ద సాందర్భం ఉంటాయని. శ్రీనాథుని కావ్యాలు కిపవారమ్య స్తోపకాలనీ. అప్పోడకరత్యం ప్రధాన లక్షణమనీ పండితుల అజప్తాయం. సరసత్యం అన్వించే శైలి. పలాక, రసనహితత్వం "రన ప్రసిద్ధ ధారాదుని" అని శ్రీనాథుని పుస్తి. ఏది చెప్పినా రుషమహితంగా చెబుతాడు. రసావితమైన కాలిస్యం, రసావితమైన వక్తత ఉంటాయని. తెలుగు సాహిత్యంలో శేత్రవాహత్తు కాప్యశాఖకు భమథంద, కాశీఖండాలలో శ్రీకారం చట్టినవాడు శ్రీనాథుడు.

తెలుగు పద్మాన్మి తీర్చి దిద్దుడమెలాగే శ్రీనాథుడు మొదలుపెట్టడాని చెప్పువచ్చును. లేదా నాచనసోమునాథునిలో మొదలై, శ్రీనాథునియందు విరబూసి పెద్దనాథులయందు

పెళ్ళిలసిందరి చెప్పువచ్చును.

ఈ క్రొచ్చిన్నిను బోలు సత్కపులు లేరీ నేటి కాలంబున్న ప్రాశ్చారామ వశుక్య భమపర గందర్మాపుర్ణి భామిని పక్షీజద్యయ గందసార ముస్యం ద్వేరాజ్య భారంబు న ధ్వన్తీంచున్ గవి సార్యభోమి భవటియు శ్రౌదసాహిత్యముల్ కాశీఖండము కృతి స్వీకరించిన బీరబ్రారెడ్డి శ్రీనాథుని గుతీంది ఇలా అన్నాడని శ్రీనాథుడు అవతారకలో ప్రాసుకున్నాడు.

పద్మం పట్టపువేసుగులా నడిచింది. ఇటువంటి పద్మాలు ఒకటి రెండు సార్య గద్గెగా పైకి చదివితే కంఠస్తుమైతే. ఆ భాషా సాందర్భం, పదాల కూర్చుల్లోని అందం అపగతం అపుతాయి. అర్థాలు తెలిస్తే భాషా జ్ఞానంకుదురుతుంది. పద్మం వదవాలనే అస్తి కలుగుతుంది.

దరియింపనేల్చి దర్శ వెల్పైడు లేకు

లీల మాటిక్యాంగుళీయకములు

కల్పించనేల్చి గంగమట్టియ మీద

కస్తూరికా పుండ్రకములు నొసల

సపరింపనేల్చి జన్మిదంబుల ప్రోల

దార పోరములు ముల్యాలనరులు

చెరువంగ నేల్చి కిఫల నెన్నదుములఁ

గమ్మిరి కొత్త చెంగల్చి విరులు

ధామముల వెండిపైడియు దడుడుడండ

బ్రాహ్మణీత్తములర్పోరముల యందు

వేమభూపాలుడనుజన్మ బీరబర్మ

ధార్మి నేలింపగొత్తు తటమునందు

గోదావరీ తీరాన ఉన్న వేమారెడ్డి సోదరుడైన బీరబ్రారెడ్డి

రాజ్యంలో బ్రాహ్మణులు ఒకప్పుడు దర్శలుపెట్టుకున్న వేళ్ళకు

ఇప్పుడు రత్న-మాటిక్యు ఉంగరాలు (అంగుళీయకములు)

రదింపదం నేర్చుకున్నారు. నొసట పెట్టుకొనే గంగమట్టి

మీద ఇప్పుడు కస్తూరికా తిలకములు పూసుకుంటున్నారు.

జంధ్యాలలో పాటు ముల్యాలపోరాలు దరిస్తున్నారు. వారి

స్తుల కొప్పులలో కమ్ముని సుపాసనలు వెడజల్లే పూలమాలలు.

దినస్తున్నారు. బంగారం పెండి నొమ్ముల అలంకారాలలో

రాజులిచ్చిన ఆగ్రపోరాల్లో భీగాలను అనుభవిస్తున్నారు.

ఆ బ్రాహ్మణులు తమ కర్మలు చేసుకుంటూనే ఉన్నారు.

కానీ రాజక్షప వల్ల భీగాలను అనుభవిస్తున్నారు. ఆ రాజు

బ్రాహ్మణ కర్మల్ని పోషించాడు, గొప్పదాత, వైదిక ధర్మసక్తి

కలవాడు మొదలైన బావాలు ఈ పద్మంలో ధృవించి, పద్మం

ఆప్టోదకరంగా ఉంది. పారకుడికి ఆప్టోదం కలగాలంట ధృవి

ఉండి కిరాలీ. ఆ ధృవి సామాన్యంగా ఉక్కిపెచ్చిత్తిచేత లజ్జస్తుంది.

గుణసరి ప్రపు వశ్వాయాదని తండ్రికి శమయదు. అయినకి తచియుండా తర్వా కొడుకుని కాసింది. ఎదహరే ఏదు పచ్చక గ్రహమూలాల్ని వచ్చిన ప్రకారం గుణసరికి చిపాపాం ఇంచించారు. గుణసరిలో ఏపీ మార్పు లాలేదు. తల్లిమాతం ప్రతింబిసమూ వెంలో ఇల్లు కటుకుని ఉపదేశం వెస్తునే ఉంది. నుసుదీకి సయాచారయానా సీరియిస్ రేసింది. కొడుకులకి నాన్నమీద అభిమానం ఉన్నా లేకపోయినా అన్ను మీద తప్పకుండా ఉంటుంది. అంచుకి "మీ నాన్నకి తచిన్నే ముందు నన్ను వంపుతారు నాయునా" అని తనమీద వేసుకుని కొంతకాలం ఉపదేశాలు చేసింది. ప్రయోజనం లేకపోయింది. అప్పుడు అఖాల్చున్ని - వంశ గౌరవాస్తు తచియుట్టు పారుపువడేట్లు చేస్తామని ఇలా చెప్పిపూసింది.

సాచ్చిక్కియులు నసూచాసులు సోము సీ

మయి పైన కులము పెద్దల దలంది

రాజమాన్యము పెళ్ళిరుతుందు లినిర్చులా

చారవంతుడునైన జనకు దలది

భాగ్యసంపద బుట్టపరిదీపతలలోనే

నెన్నంగ దగీయెడు నన్ను దలది

వేరశ్రుతురాజు విధ్యానిరూపులై

పాసికిక్కిన లోడీపారి రలది

పెద్దయింటి పెదారమై చిప్పని కరుణ

నిష్పదియు నిర్వదేవేండ్ర నిన్ను దలది

పఠియునార్థశ్రుంపుల బార్య దలది

గోరథనముల మానురా | కొడుకు గుఱ్ఱ |

ఇప్పుడు సీప్రాణాసికి మరొక ప్రాణం జతపడింది. ఎదారు వసంతాల పడుచు పయములో ఉంచి సీ బార్య బంగారమై ప్రాపు. దాని ముఖం పూసయునా ఇక సీ చెడు నడతలు (గోరథనములు) మానుకోరా

అఖల కల్యాణ గుణగణాయత్త యత్త

మామ యోదార్య తేజః క్షమామహితుడు

మాతలుండు యశోమహిమాతులుండు

తనయి | యేంయై క్రీకోపు వినయ బుద్ధి

సీకు పీర్తిసిభున అతగారా పకల సద్గుణ సమస్తిత. సీ మామగారా దేదారానికి, తేజసుకీ, ఉర్మకీ పెట్టింది పేరు. సీ మేసమా (మాతలుడు) యశోమహితుల్లో సాచీలేనివాడు. సువ్యేమిలే ఇలా తయారయ్యావు? వినయబుద్ధి అలవరుమకోరా నాన్నా

ఒకనాడు యజ్ఞార్థికులు ఎక్కుడికో వెచుతూ ఒక వ్యక్తి వేలికి పెట్టుకున్న ఉంగరం మాతాడు. ఆ వ్యక్తి ఒక జూదరి. దీక్షితులవారు ఆ ఉంగరం తన ఆభరణమేనని గురుపట్టాడు. అటుపంచి ఉంగరం ఆ పట్టణంలో ఇంకెప్పులికి లేదు. అదిక్కటి. ఒక పర్వదినానాన రాజుగారు ఈయనకి దానం ఇచ్చారు.

"అబ్బాయి, సీకా ఉంగరం ఎక్కుడెనంది వచ్చింది? ఉన్నదున్నట్టు వెపు (ఉన్నరూపు). అభద్రం చెప్పావో నిన్ను రాజుగారి ఎదుట నిలబెడతా. నిన్ను చిక్కింపచేస్తూ" నని బెదిరించాడు. అప్పుడు ఆ జూదరి "అయ్యా సీ కుమారుడు

ఉంటో వెన్నుపులిన్ని లాకట్టుపెట్టుకుంటూ జూదరిన్న తిరుగులున్నాడు", అని ఇంకా ఇలా అన్నాడు:

అభ్దదూర్యాలోని సీయసుగుర్ కొడుకు

దిరయునంతటి యజ్ఞదూర్యండు లేదు

తీకి తలంయున యాగ చిక్కితులలోని

గీర్చి సీ యస్యే యాగచిక్కితుడు లేదు

అయ్యా, ఈ మామ్మిద జూదగాళ్లలో సీ ప్రియపుత్రుడికి సాచీపచ్చే జూదగారు యాగచిక్కితులలో కీర్తి గడించిన సీపంచి యాగచిక్కితుడు లేదు. సీ ఇంతదేవాడు సుష్మయాలే సీ కొడుకుంతటివాడు సీ కొడుకు. ఎపరి రంగంలో వారు అభ్యుత్థియును.

చిక్కితులుగారు లభ్యపూర్వానాలలో, కీర్తంతో ఇంచీకి తిరిగి వచ్చాడు. అయినకంతా అర్థమైపోయింది. కొడుకు దారుణంగా చెడిపోయాడు. ఆ సంగతి పుత్రవాత్మక్యంతో తన ఇల్లాలు తనకి తచియుండా ఇన్నాళ్లు దాచిపెట్టింది అని ప్రహించాడు. బార్యసి సీలిలి -

అంగీర్దుర్ధున వేళ సీపు దరపోసాంకూరముల్ లోచనా

పాంగప్రాంతములందిగుర్రునికసయ్యాపంచుగెల్చిందినా యంగుళ్లాచెరణంయుఁ బుచ్చుకొనపా యూ యుంగరంజప్పు

సీంగారింపని వేతే హవకునకున బీయన్ పాచిర్చాసమున్

ఒకనాడు సుష్మ నాకు తలంటుకోసం సలుగుపెడుతూ,

దిరునష్టులు మొలకలు కనుకొనల్లో దిగురింపేస్తూ ఒక

సయ్యాపం కల్చింది, నా ఉంగరం తీసుకున్నాపు కదా గుర్తుండా ఆ ఉంగరంజప్పుడు కాపాలి. అది సీంగారించుకోసి వేతిలో ఇవేళ నేను అగ్గిపోత్తుడికి పాచిర్చానం చెయ్యును.

ఆ ఉంగరం ఇంట్లో లేదరి అయినకి తెలుసు. ఆచిడ ఏదో సుమాధానం చెప్పింది. ఈయనకి అర్పపోవేతాలు మిన్నుముట్టాయి.

ఎద బీయనొ కదా మేడలో మంజిష్టే

పెనుబండుపున్నానైన బెట్ల జాల

దాకట్టు వడెనె ఇంతకు వైశ్వగ్రహమున

కనక కర్మలిల బృంగారుకంబు

పట్టు సూత్రమయంబు పసిదీ యొడ్డాణ మే

యిగురుబోడి కటీర మెక్కునికొన్ని

శకికాంట పీలికాస్టంబలీలా రత్న

సాలచెంజెక యెందు సాగ నింకొ

యెపట నున్నది యొకొ రత్నుఖచితపైన

పాంస తూరికాదీలా చిపోర తల్ల

మీమముట్టగ సీపు సీ యొంచి కొడుకు

బాడు చేసితి గృహము సిర్పుగ్గురాలి

ఇంట్లోంది ఇంకా ఎయీ విలువైన వెన్నువులు

మాయమైపోయించాయో ఎకరుపు పెదుతున్నాడు.

అర్సీచిధాలా భ్రష్టుడైన గుణించి కాంపెల్చునగరం వచిలిపెట్టి

ఎటో వెళ్లాడు. గమ్మంలోని పుయాణం, తిరిగి తిరిగి ఒక నగరం

చేరుకున్నాడు. ఆ వేళ కివరాత్రి. ఒక బట్టుడు ఆ నగరంలో ఒక

ఉద్యానవనంలో ఉన్న చివాలయంలో జాగరణచేస్తున్నాడు.

తెల్లవార్లు మెలకువగా ఉండి నాలుగుజాములకీ నాలుగుసార్లు

